

UNCITRAL
SERİ TAHKİM KURALLARI
(2021)¹

Çeviren:

Av. Senem BAHÇEKAPILI VINCENZI

Av. Muhammed Buğrahan HELVACI

¹ 9 Aralık 2021 tarih ve 76/108 sayılı Genel Kurul Kararıyla kabul edilmiştir.

UNCITRAL SERİ TAHKİM KURALLARI

Uygulamanın Kapsamı

Madde 1

Tarafların, sözleşmesel olsun veya olmasın, belirli bir hukuki ilişkiden doğan aralarındaki uyuşmazlıkların UNCITRAL Seri Tahkim Kuralları (“Seri Kurallar”) uyarınca çözüme bağlanacağını kararlaştırdığı durumlarda, söz konusu uyuşmazlıklar, taraflarca kabul edilecek değişikliklere tabi olarak işbu Seri Kurallar ile değiştirilen UNCITRAL Tahkim Kuralları uyarınca çözülecektir.**2

Madde 2

1. Taraflar, yargılamanın herhangi bir aşamasında Seri Kuralların artık tahkim yargılamasına uygulanmayacağı konusunda anlaşabilirler.
2. Taraflardan birinin bildirim üzerine, hakem heyeti istisnai durumlarda ve tarafları görüşlerini açıklamaya davet ettikten sonra, Seri Kuralların artık tahkime uygulanmayacağına karar verebilir. Hakem heyeti, bu karara dayanak oluşturan gerekçeleri belirtir.
3. Seri Kuralların, 1. veya 2. fıkra uyarınca tahkime artık uygulanmadığı durumlarda, hakem heyeti görevine devam eder ve UNCITRAL Tahkim Kurallarına göre tahkimi yürütür.

Tarafların ve Hakem Heyetinin Davranışları

Madde 3

1. Taraflar, yargılama sürecinin tamamı boyunca hızlı bir şekilde hareket eder.
2. Hakem heyeti, tarafların uyuşmazlıklarını seri tahkime götürmeyi ve Seri Kurallardaki süreleri kabul ettiklerini dikkate alarak, süreci hızlı bir şekilde yürütür.
3. Hakem heyeti, tarafları görüşlerini açıklamaya davet ettikten ve davanın şartlarını dikkate aldıktan sonra, taraflarla iletişim

² Taraflarca aksi kararlaştırmadıkça UNCITRAL Tahkim Kurallarına ilişkin aşağıdaki maddeler Seri Tahkime uygulanmayacaktır: Madde 3(4)(a) ve (b); Madde 6 (2); Madde 7; Madde 8(1); Madde 20(1)’in birinci cümlesi; Madde 21(1); Madde 21(3); Madde 22; ve Madde 27(2)’nin ikinci cümlesi

kurmak, çevrimiçi istişare toplantıları ve duruşma yapmak dâhil olmak üzere süreci yürütmek için uygun gördüğü herhangi bir teknolojik aracı kullanabilir.

Tahkim Bildirimi ve Dava Dilekçesi

Madde 4

1. Tahkim bildirimini ayrıca aşağıdakileri içerir:
 - (a) Tarafların önceden kararlaştırdıkları bir atama makamı yoksa bir atama makamının belirlenmesi önerisi ve
 - (b) Bir hakem atanma önerisi.
2. Davacı, tahkim bildirimini Davalıya iletirken aynı zamanda dava dilekçesini de iletir.
3. Davacı, hakem heyeti oluşturulur oluşturulmaz tahkim bildirimini ve dava dilekçesini hakem heyetine iletir.

Tahkim Bildirimine Cevap ve Cevap Dilekçesi

Madde 5

1. Davalı, tahkim bildirimini almasından itibaren 15 gün içinde Davacıya tahkim bildirimine cevabını iletir. Bu cevap, Seri Kurallar madde 4(1)(a) ve (b) uyarınca tahkim bildiriminde belirtilen bilgilere verilen cevapları da içerir.
2. Davalı, hakem heyetinin kurulmasından itibaren 15 gün içinde Davacıya ve hakem heyetine cevap dilekçesini iletir.

Belirleme ve Atama Makamları

Madde 6

1. Bir atama makamının belirlenmesi önerisinin alınmasından itibaren 15 gün içinde tüm taraflar atama makamının seçimi konusunda anlaşamazlarsa, herhangi bir taraf Daimi Tahkim Divanı (bundan sonra “PCA” olarak anılacaktır) Genel Sekreterinden atama makamını belirlemesini veya atama makamı olarak görev yapmasını talep edebilir.
2. Bir taraf, UNCITRAL Tahkim Kuralları'nın 6(4) maddesi uyarınca talepte bulunurken PCA Genel Sekreterinden atama makamı olarak görev yapmasını isteyebilir.

3. PCA Genel Sekreteri, 1 veya 2. fıkraya uyarınca atama makamı olarak görev yapmasının talep edildiği durumlarda, davanın şartları göz önüne alındığında bir atama makamı belirlemenin daha uygun olduğuna karar vermedikçe atama makamı olarak görev yapar.

Hakemlerin Sayısı

Madde 7

Taraflarca aksi kararlaştırılmadıkça tahkim yargılamasında tek hakem olur.

Tek Hakemin Atanması

Madde 8

1. Tek hakem, taraflarca ortaklařa atanır.
2. Taraflar, tek hakemin atanması noktasındaki önerinin tüm diğer taraflarca alınmasından itibaren 15 gün içinde anlaşmaya varamamışlarsa taraflardan birinin bildirimine üzerine, tek hakem UNCITRAL Tahkim Kuralları madde 8(2) uyarınca atama makamı tarafından atanır.

Taraflara Danıřma

Madde 9

Hakem heyeti oluşturulmasına müteakip derhal ve en geç 15 gün içinde, bir dava yönetimi toplantısı aracılığıyla veya başka bir şekilde, tahkimi nasıl yürüteceği konusunda taraflara danışır.

Hakem Heyetinin Sürelere İlişkin Takdir Yetkisi

Madde 10

Hakem Heyeti, Seri Kurallar madde 16'ya tabi olarak, tarafları görüşlerini açıklamaya davet ettikten sonra, herhangi bir zamanda, UNCITRAL Tahkim Kuralları ve Seri Kurallarda öngörülen veya taraflarca kararlaştırılan herhangi bir süreyi uzatabilir veya kısaltabilir.

Duruşmalar

Madde 11

Hakem heyeti, tarafları görüşlerini açıklamaya davet ettikten sonra ve duruşma yapılması bildirim olmaması durumunda, duruşma yapılmayacağına karar verebilir.

Karşı (Dava) Talep veya Takas Amacına Yönelik Talepler

Madde 12

1. Karşı (dava) talep veya takas amacına yönelik bir talep, hakem heyetinin yetkisi dâhilinde olması şartıyla cevap dilekçesinde ileri sürülür.

2. Tahkim yargılamasının ilerleyen aşamasında, karşı (dava) talep veya takas talebinin neden olacağı gecikmeyi veya diğer taraflara vereceği zararı ya da diğer hal ve şartları göz önünde bulunduran hakem heyeti tarafından uygun olduğuna karar verilmedikçe Davalı, karşı (dava) talep veya takas amacına dayalı bir talepte bulunamaz.

Dava veya Cevap Dilekçesinde Yapılan Değişiklikler ve Eklmeler

Madde 13

Tahkim yargılaması sırasında bir taraf, karşı (dava) talep veya takasa yönelik bir talep de dâhil olmak üzere, iddia veya savunmasını, bildirim ne zaman yapıldığını veya diğer hal ve şartları göz önünde bulunduran hakem heyeti tarafından uygun olduğuna karar verilmedikçe değiştiremez veya eklemlerde bulunamaz. Bununla beraber, bir iddia veya savunma, karşı (dava) talep veya takasa yönelik bir talep de dâhil olmak üzere, değiştirilmiş veya eklenmiş iddia veya savunma, hakem heyetinin yargılama yetkisi dışına çıkacak şekilde değiştirilemez veya ekleme yapılamaz.

Diğer Yazılı Beyanlar

Madde 14

Hakem heyeti, tarafları görüşlerini açıklamaya davet ettikten sonra, taraflardan başka hangi yazılı beyanların isteneceğine veya bunların taraflarca sunulup sunulmayacağına karar verebilir.

Deliller

Madde 15

1. Hakem Heyeti, tarafların hangi belgeleri, ekleri veya diğer delilleri ibraz etmeleri gerektiğine karar verebilir. Hakem kurulu, tüm taraflarca yapılmadıkça, her bir tarafın diğer taraftan belge ibrazı talep edebileceği bir usulün oluşturulmasına yönelik talepleri reddedebilir.
2. Hakem heyeti tarafından aksi belirtilmedikçe, tanıkların beyanları, uzman tanıklar da dâhil olmak üzere, yazılı olarak sunulur ve imzalanır.
3. Hakem heyeti, duruşma yapılması halinde hangi tanıkların, uzman tanıklar da dâhil olmak üzere, hakem heyetine tanıklık yapacağına karar verebilir.

Hakem Kararının Verilmesi İçin Süre (Tahkim Süresi)

Madde 16

1. Taraflarca aksi kararlaştırılmadıkça, nihai hakem kararı hakem heyetinin oluşturulmasından itibaren altı ay içinde verilir.
2. Hakem heyeti, istisnai durumlarda ve tarafları görüşlerini bildirmeye davet ettikten sonra, 1. fıkrada belirlenen süreyi uzatabilir. Uzatılan süre, hakem heyetinin oluşturulmasından itibaren toplam dokuz ayı geçemez.
3. Hakem heyeti, oluşturulmasından itibaren dokuz ay içinde karar verememe riski altında olduğu sonucuna varırsa, gerekçelerini belirterek ve tarafları belirli bir süre içerisinde görüşlerini bildirmeye davet ederek son bir ek süre önerisi sunar. Ek süre, ancak tüm tarafların işbu öneri üzerinde belirlenen süre içerisinde mutabık kalması halinde kabul edilir.
4. Üçüncü fıkrada belirtilen süre uzatımına ilişkin bir anlaşmanın olmaması halinde, herhangi bir taraf Seri Kuralların artık tahkime uygulanmaması için bir talepte bulunabilir. Hakem heyeti, tarafları görüşlerini bildirmeye davet ettikten sonra UNCITRAL Tahkim Kuralları çerçevesinde tahkim yargılamasının yürütülmesine karar verebilir.